Allgemein | Bevorzugter Titel des Werks/Abweichende Titel | Beziehung zu einer Körperschaft | Beziehung zu einem Werk | Weitere Beziehungen in der Inhaltserschließung | Beispiel

Stand	19.02.2020
Kurzname	EH-W-05
Thema	**Normen**
Satzart (PICA)	Tu
Satztyp (Aleph)	u
Entitätencode	wit
RDA	RDA Kapitel 5 und 6 | RDA Kapitel 19 | RDA Kapitel 24.4 und RDA Kapitel 25 (es gibt keine speziellen Regeln für Normen)
AWR	
ERL	
Bearbeiter	Expertenteam Normen der FGE (Albrecht, Gulder, Roszig, Scheven)

Allgemein

Die Erfassungshilfe gibt Hilfestellung bei der Erfassung von Werknormdatensätzen für Normen und technische Richtlinien.

Eine Norm legt Anforderungen an Produkte, Dienstleistungen oder Verfahren fest. Sie ist von einer auf nationaler, regionaler oder internationaler Ebene anerkannten Normungsorganisation (z. B. ISO, CEN, DIN, AFNOR, BSI) nach fest definierten Regeln erstellt worden. Eine Norm ist nicht rechtsverbindlich.

ABER: Rechtsnormen sind juristische Werke (vgl. EH-W-03).

Normen sind Werke im Sinne von RDA. Es gelten die allgemeinen Regeln für die Erstellung von Werknormdatensätzen (vgl. EH-W-01). In diesem Dokument werden die Besonderheiten beschrieben, die sich bei der Anwendung für Normen ergeben.

Verschiedene Ausgaben einer Norm inklusive der zugehörigen veröffentlichten Entwürfe gelten als Expressionen des Werks.

↑ nach oben

Bevorzugter Titel des Werks/Abweichende Titel

Eine Norm ist unter ihrer Normnummer bekannt und wird durch sie als Werk identifiziert. Deshalb wird die Normnummer ohne weitere identifizierende Zusätze (z. B. ein Ausgabedatum) zum bevorzugten Titel des Werks bestimmt. Der Titel der Norm wird als abweichender Titel eines Werks erfasst. Dies gilt analog auch für weitere Titel in anderen Sprachen.[1]

[1] Für die Formalerschließung einer Norm wird empfohlen, bei der Beschreibung der Manifestation den Haupttitel aus der Normnummer und der sachlichen Benennung zusammenzusetzen und damit den für Normen üblichen Zitierregeln zu folgen.

Beispiele:

PICA3

130 DIN 31644
430 Information und Dokumentation - Kriterien für vertrauenswürdige digitale Langzeitarchive
430 Information and documentation - criteria for trustworthy digital archives

Aleph

130 $t DIN 31644
430 $t Information und Dokumentation - Kriterien für vertrauenswürdige digitale Langzeitarchive
430 $t Information and documentation - criteria for trustworthy digital archives

↑ nach oben

Beziehung zu einer Körperschaft

Normen werden von nationalen oder internationalen Arbeitsgruppen erarbeitet; die Normungsinstitution verantwortet die Koordination der Arbeiten und die Veröffentlichung der Normen.

Im Werknormdatensatz wird formal auf die Erfassung eines geistigen Schöpfers verzichtet (s. hierzu auch die RDA 19.2.1.1.1 D-A-CH, Schritt 2b).

Es wird empfohlen, eine Beziehung zur Normungsorganisation (DIN, ISO, CEN, ANSI usw.) als herausgebendes Organ zu erfassen. Auf die Nennung von untergeordneten Gremien (z. B. Normungsausschüsse, Technical Committees etc.) wird verzichtet. Als Beziehungskennzeichnung wird der GND-Code „bete“ verwendet.

Beispiele:

PICA3[2]

130 DIN 276
430 Kosten im Bauwesen
430 Building costs
510 !...!*Deutsches Institut für Normung***$4**bete

Aleph[3]

130 $t DIN 276
430 $t Kosten im Bauwesen
430 $t Building costs
510 $k Deutsches Institut für Normung **$4** bete **$9** (DE-588)...

↑ nach oben

[2] Die Darstellung der PICA-Beispiele entspricht der Erfassung in der WinIBW.

[3] Die Aleph-Beispiele werden zur besseren Übersicht mit Spatien vor und nach den Unterfeldern dargestellt. Dies entspricht *nicht* der tatsächlichen Erfassung; zur Erfassung werden im Aleph-System Satzschablonen verwendet.

PICA3

130 OENORM EN 15224
430 Qualitätsmanagementsysteme - EN ISO 9001:2015 für die Gesundheitsversorgung
430 Quality management systems - EN ISO 9001:2015 for healthcare
510 !...!*Austrian Standards International***$4**bete
510 !...! *European Committee for Standardization***$4**bete

Aleph

130 $t OENORM EN 15224
430 $t Qualitätsmanagementsysteme - EN ISO 9001:2015 für die Gesundheitsversorgung
430 $t Quality management systems - EN ISO 9001:2015 for healthcare
510 $k Austrian Standards International **$4** bete **$9** (DE-588)...
510 $k European Committee for Standardization **$4** bete **$9** (DE-588)...

↑ nach oben

Beziehung zu einem Werk

Für Teile von mehrteiligen Normen gelten die allgemeinen Bestimmungen für Teile von Werken (s. EH-W-02). Die Mehrteiligkeit ergibt sich durch eindeutige Benennungen wie Teil, Part, Volume etc., oft auch durch das Anfügen von Untergliederungen an die Normnummer (z. B. DIN 1460-2, ISO 639-2 usw.).

Wird eine ehemals einteilige Norm zu einem späteren Zeitpunkt durch weitere Teile unter der gleichen Normnummer ergänzt, wird

- ein übergeordneter Satz für das Gesamtwerk angelegt und die Normnummer für alle Teile zum bevorzugten Werktitel bestimmt
- im Werknormdatensatz für die ehemals einteilige Norm eine Zählung im bevorzugten Werktitel fingiert
- im Werknormdatensatz für die ehemals einteilige Norm zusätzlich eine (fingierte) abweichende Form des Werktitels erfasst, die aus dem Titel des Gesamtwerks und dem Titel des Teilwerks besteht
- im Werknormdatensatz für die ehemals einteilige Norm ein redaktioneller Hinweis erfasst, der die spätere Mehrteiligkeit erläutert.

Beispiele:

PICA3

Teil-Ganzes-Beziehungen

Vorlage:
ISO 25964.
Information and documentation – thesauri and interoperability with other vocabularies
Part 1: Thesauri for information retrieval (2011)
Part 2: Interoperability with other vocabularies (2013)

kleingedruckt die Titel in Französisch:
Information et documentation – thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires

Part 1: Thésaurus pour la recherche documentaire (2011)
Part 2: Interopérabilité avec d'autres vocabulaires (2013)

Gesamtwerk:
130 ISO 25964
430 Information and documentation – thesauri and interoperability with other vocabularies
430 Information et documentation – thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires

Teilwerke:
130 ISO 25964**$n**1
430 ISO 25964-1
430 Information and documentation – thesauri and interoperability with other vocabularies**$p**Thesauri for information retrieval
430 Information et documentation – thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires**$p**Thésaurus pour la recherche documentaire
530 !...!*ISO 25964***$4**obpa

130 ISO 25964**$n**2
430 ISO 25964-2
430 Information and documentation – thesauri and interoperability with other vocabularies**$p**Interoperability with other vocabularies
430 Information et documentation – thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires**$p**Interopérabilité avec d'autres vocabulaires
530 !...!*ISO 25964***$4**obpa

Vorlage:
DIN 31623. Indexierung zur inhaltlichen Erschließung. Indexing for describing the contents of documents
Teil 1: Begriffe, Grundlagen. Concepts, principles
Teil 2: Gleichordnende Indexierung mit Deskriptoren. Coordinate indexing with descriptors
Teil 3: Syntaktische Indexierung mit Deskriptoren. Syntactical indexing with descriptors

Gesamtwerk:
130 DIN 31623
430 Indexierung zur inhaltlichen Erschließung
430 Indexing for describing the contents of documents

Teilwerke:
130 DIN 31623**$n**1
430 Indexierung zur inhaltlichen Erschließung**$p**Begriffe, Grundlagen
430 Indexing for describing the contents of documents**$p**Concepts, principles
430 DIN 31623-1
530 !...!*DIN 31623***$4**obpa

130 DIN 31623**$n**2
430 Indexierung zur inhaltlichen Erschließung**$p**Gleichordnende Indexierung mit Deskriptoren
430 Indexing for describing the contents of documents**$p**Coordinate indexing with descriptors
430 DIN 31623-2

530 !...!*DIN 31623***$4**obpa
130 DIN 31623**$n**3
430 Indexierung zur inhaltlichen Erschließung**$p**Syntaktische Indexierung mit Deskriptoren
430 Indexing for describing the contents of documents**$p**Syntactical indexing with descriptors
430 DIN 31623-3
530 !...!*DIN 31623***$4**obpa

Aleph

Teil-Ganzes-Beziehungen

Vorlage:
ISO 25964.
Information and documentation – thesauri and interoperability with other vocabularies
Part 1: Thesauri for information retrieval (2011)
Part 2: Interoperability with other vocabularies (2013)

kleingedruckt die Titel in Französisch:
Information et documentation – thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires
Part 1: Thésaurus pour la recherche documentaire (2011)
Part 2: Interopérabilité avec d'autres vocabulaires (2013)

Gesamtwerk:
130 $t ISO 25964
430 $t Information and documentation – thesauri and interoperability with other vocabularies
430 $t Information et documentation – thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires

Teilwerke:
130 $t ISO 25964 **$n** 1
430 $t ISO 25964-1
430 $t Information and documentation – thesauri and interoperability with other vocabularies
$u Thesauri for information retrieval
430 $t Information et documentation – thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires
$u Thésaurus pour la recherche documentaire
530 $t ISO 25964 **$4** obpa **$9** (DE-588)...

130 $t ISO 25964 **$n** 2
430 $t ISO 25964-2
430 $t Information and documentation – thesauri and interoperability with other vocabularies
$u Interoperability with other vocabularies
430 $t Information et documentation – thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires
$u Interopérabilité avec d'autres vocabulaires
530 $t ISO 25964 **$4** obpa **$9** (DE-588)...

Vorlage:
DIN 31623. Indexierung zur inhaltlichen Erschließung. Indexing for describing the contents of documents
Teil 1: Begriffe, Grundlagen. Concepts, principles
Teil 2: Gleichordnende Indexierung mit Deskriptoren. Coordinate indexing with descriptors
Teil 3: Syntaktische Indexierung mit Deskriptoren. Syntactical indexing with descriptors

Gesamtwerk:
130 $t DIN 31623
430 $t Indexierung zur inhaltlichen Erschließung
430 $t Indexing for describing the contents of documents

Teilwerke:
130 $t DIN 31623 **$n** 1
430 $t Indexierung zur inhaltlichen Erschließung **$u** Begriffe, Grundlagen
430 $t Indexing for describing the contents of documents **$u** Concepts, principles
430 $t DIN 31623-1
530 $t DIN 31623 **$4** obpa **$9** (DE-588)...

130 $t DIN 31623 **$n** 2
430 $t Indexierung zur inhaltlichen Erschließung **$u** Gleichordnende Indexierung mit Deskriptoren
430 $t Indexing for describing the contents of documents **$u** Coordinate indexing with descriptors
430 $t DIN 31623-2
530 $t DIN 31623 **$4** obpa **$9** (DE-588)...

130 $t DIN 31623 **$n** 3
430 $t Indexierung zur inhaltlichen Erschließung **$u** Syntaktische Indexierung mit Deskriptoren
430 $t Indexing for describing the contents of documents **$u** Syntactical indexing with descriptors
430 $t DIN 31623-3
530 $t DIN 31623 **$4** obpa **$9** (DE-588)...

Weitere Beziehungen in der Inhaltserschließung

Es wird empfohlen, eine geografische Beziehung in Feld 551 mit dem $4-Code „geow“ (geografischer Wirkungsraum) zu erfassen.

Das Sachthema einer Norm wird mit dem $4-Code „them“ erfasst. Der formale Aspekt „Norm“ wird im Feld 550 erfasst ($4-Code „obin“). Existiert ein zusammenfassender Sachbegriff für eine Gruppe von Normen, wie zum Beispiel „DIN-Norm“ so kann dieser als weiterer Aspekt in 550 mit dem $4-Code „obin“ erfasst werden.

Beispiele:

PICA3

130 DIN VDE 0660**$n**500
430 Schaltgeräte; Niederspannung-Schaltgerätekombinationen; Anforderungen an typgeprüfte und partiell typgeprüfte Kombinationen
530 !...!*DIN EN 60439-1***$4**vbal
550 !...!*Niederspannungsschaltgerät***$4**them
550 !...!*Norm***$4**obin
551 !...!*Deutschland***$4**geow
510 !...!*Deutsches Institut für Normung***$4**bete
510 !...!*Verband Deutscher Elektrotechniker***$4**bete

Aleph

130 $t DIN VDE 0660 **$n** 500
430 $t Schaltgeräte; Niederspannung-Schaltgerätekombinationen; Anforderungen an typgeprüfte und partiell typgeprüfte Kombinationen
530 $t DIN EN 60439-1 **$4** vbal **$9** (DE-588)...
550 $s Niederspannungsschaltgerät **$4** them **$9** (DE-588)...
550 $s Norm **$4** obin **$9** (DE-588)...
551 $g Deutschland **$4** geow **$9** (DE-588)...
510 $k Deutsches Institut für Normung **$4** bete **$9** (DE-588)...
510 $k Verband Deutscher Elektrotechniker **$4** bete **$9** (DE-588)...

↑ nach oben

Beispiel (vollständiger Datensatz)

PICA3

Eingabe: 0384:26-05-95 Änderung: 9999:25-04-09 18:29:43 Status: 9999:17-01-09
005 Tu1
006 http://d-nb.info/gnd/4377270-5
008 wit
011 s
035 gnd/4377270-5
039 swd/4377270-5**$v**zg
043 XA-DE
065 2.1
130 DIN 31634
430 Information und Dokumentation - Umschrift des griechischen Alphabets
430 Information and documentation - romanization of the Greek alphabet
510 !...!*Deutsches Institut für Normung*[Tb1]**$4**bete
550 !...!*Griechische Schrift*[Ts1]**$4**them
550 !...!*Transkription*[Ts1]**$4**them
550 !...!*Norm*[Ts1]**$4**obin

551 !...!*Deutschland*[Tgz]**$4**geoa
670 DIN
677 Norm zur Transkription des griech. Alphabets
903 $eDE-384
903 $rDE-384
913 $S**swd**$it**$a**DIN 31634**$0**4377270-5

Aleph

001 $a (DE-588) 4377270-5
005 $a 20191104160727.0
024 $a 4377270-5 **$0** http://d-nb.info/gnd/4377270-5 **$2** gnd
035 $a (DE-588) 4377270-5
039 $a (DE-588c) 4377270-5 **$v** zg
043 $a XA-DE
065 $a 2.1
092 $a 19950526
093 $a wit
095 $a 1
097 $a u
098 $a s
130 $t DIN 31634
430 $t Information und Dokumentation - Umschrift des griechischen Alphabets
430 $t Information and documentation - romanization of the Greek alphabet
510 $k Deutsches Institut für Normung **$4** bete **$9** (DE-588)...
550 $s Griechische Schrift **$4** them **$9** (DE-588)...
550 $s Transkription **$4** them **$9** (DE-588)...
550 $s Norm **$4** obin **$9** (DE-588)...
551 $g Deutschland **$4** geoa **$9** (DE-588)...
670 $a DIN
677 $a Norm zur Transkription des griech. Alphabets
903 $eDE-384
903 $rDE-384
913 $S swd **$i** t **$a** DIN 31634 **$0** 4377270-5

↑ nach oben